

EINSTEIN

EINSTEIN

Texte

Jim Ottaviani

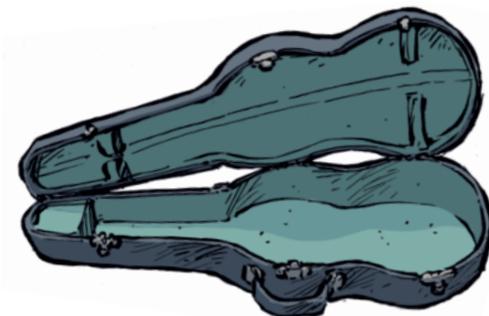
Dessin

Jerel Dye

Couleurs

Alison Acton

Traduit de l'anglais (États-Unis)
par Clara Tomasini



Vuibert

Titre original: EINSTEIN

*Éditeur d'origine: First Second, imprint de Roaring Brook Press,
une division de Holtzbrinck Publishing Holdings Limited Partnership,
New York, États-Unis.*

Texte © 2022 Jim Ottaviani

Dessin © 2022 Jerel Dye

Tous droits réservés.

Et pour la traduction française:

ISBN: 978-2-311-15028-5

© Vuibert, novembre 2022

5 allée de la 2^e D.B.

75015 Paris

www.vuibert.fr

Adaptation graphique & lettrage par Jean-François Rey

*Aux archivistes et aux bibliothécaires du monde entier.
Certains d'entre vous sont mes amis, et vous êtes tous des trésors.*

J.O.

*À mon père, qui m'a appris ce que c'est que d'avoir un hobby,
et à tous les passionnés du monde.*

J.D.

*À ma mère, qui fut mon premier professeur
et m'ouvrit à tous les savoirs.*

A.A.







Cela ne veut rien dire, mais on s'y habitue, avec le temps.



Sind Sie sicher, Doktor?*



Nous sommes inquiets parce qu'il ne parle pas encore.

Ce n'est sans doute rien.

Frau EINSTEIN, mère préoccupée (parle allemand)



Né en... 1879. En mars. Albert n'a donc que 3 ans?



Mes notes indiquent que vous vous inquiétez déjà de la taille de sa tête à sa naissance.

Cela s'est arrangé tout seul, ja?

* Vous êtes sûr, docteur?



Oui, mais maintenant...

Je pense que tout va bien. S'il ne parle toujours pas dans les mois qui viennent, nous le ferons examiner.



... Et elle m'a raconté que quand il s'est décidé à parler elle s'inquiétait toujours, parce qu'il se répétait tout le temps.

Le docteur a dû se dire :
« D'abord, elle craint qu'il ne parle pas assez, maintenant qu'il parle trop. »

Elsa EINSTEIN,
seconde femme d'Albert



Le Professeur raconte qu'il avait simplement peur de ne pas dire ce qu'il fallait de la bonne manière. Alors, il s'entraînait dans sa tête avant de dire un mot... Et parfois il oubliait de le prononcer.



Elsa,
c'est charmant.
Il répétait !

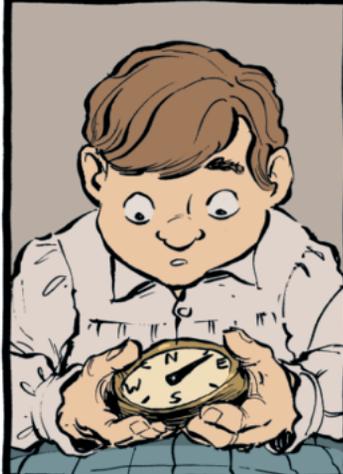
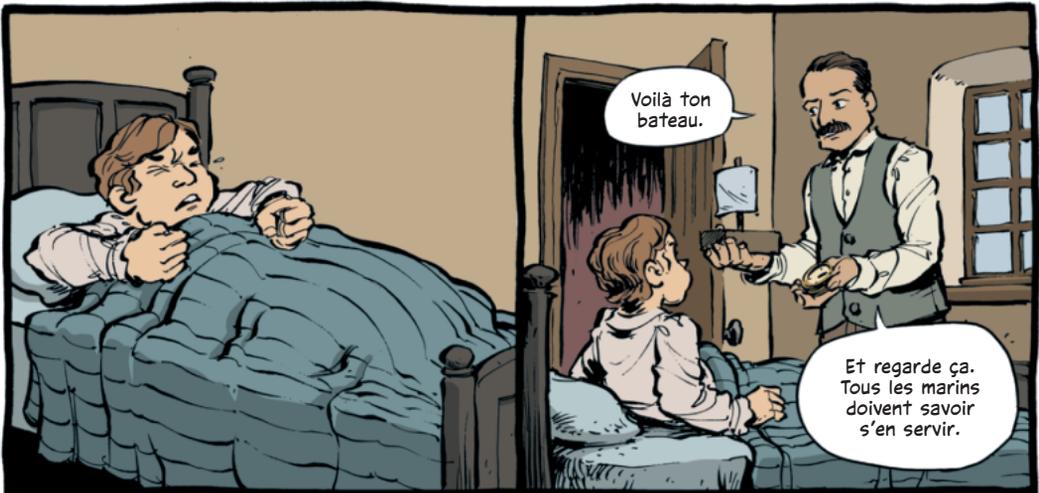
« Répéter », c'est quand les acteurs s'entraînent ? Oui, c'est cela.

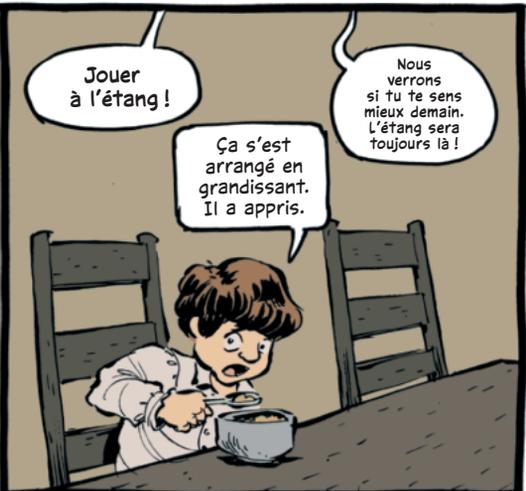


Aujourd'hui encore, il ne différencie pas toujours ce qui se passe dans sa tête de ce qui est au-dehors... Tous ceux qui le rencontrent s'en rendent compte.













Ma chérie,
j'ai eu une idée
merveilleuse.

Il reste
du café ?



Et après son
petit-déjeuner,
il s'est mis
au piano.

Je ne l'ai jamais
entendu jouer
que du violon.



Nous sommes partis
précipitamment de Berlin, vous savez.
Et les violons sont bien plus faciles
à transporter, alors...



Un piano ? Incroyable !
Je me demande ce qu'il
est devenu...



Il jouait de très beaux airs,
et parfois il s'interrompait.



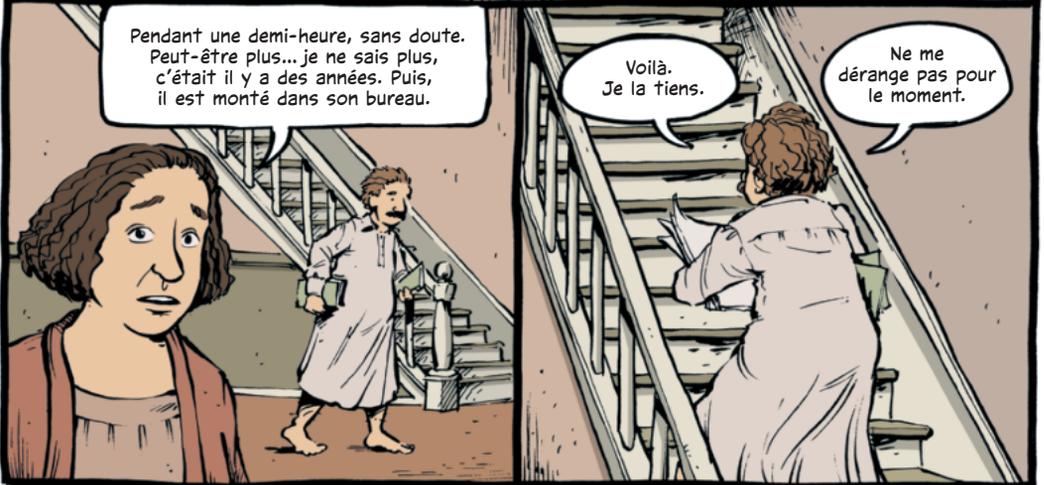
J'ai une idée merveilleuse, une idée étonnante.

Alors, pour l'amour de Dieu, dis-moi ce que c'est. Ne me laisse pas en suspens comme ça.



Ah, c'est difficile. Je dois encore y réfléchir.

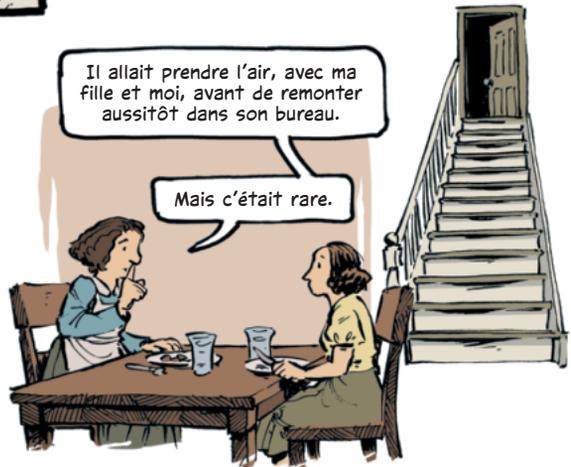
Et il s'est remis à jouer et à prendre des notes, à jouer et à prendre des notes...



Pendant une demi-heure, sans doute. Peut-être plus... je ne sais plus, c'était il y a des années. Puis, il est monté dans son bureau.

Voilà. Je la tiens.

Ne me dérange pas pour le moment.





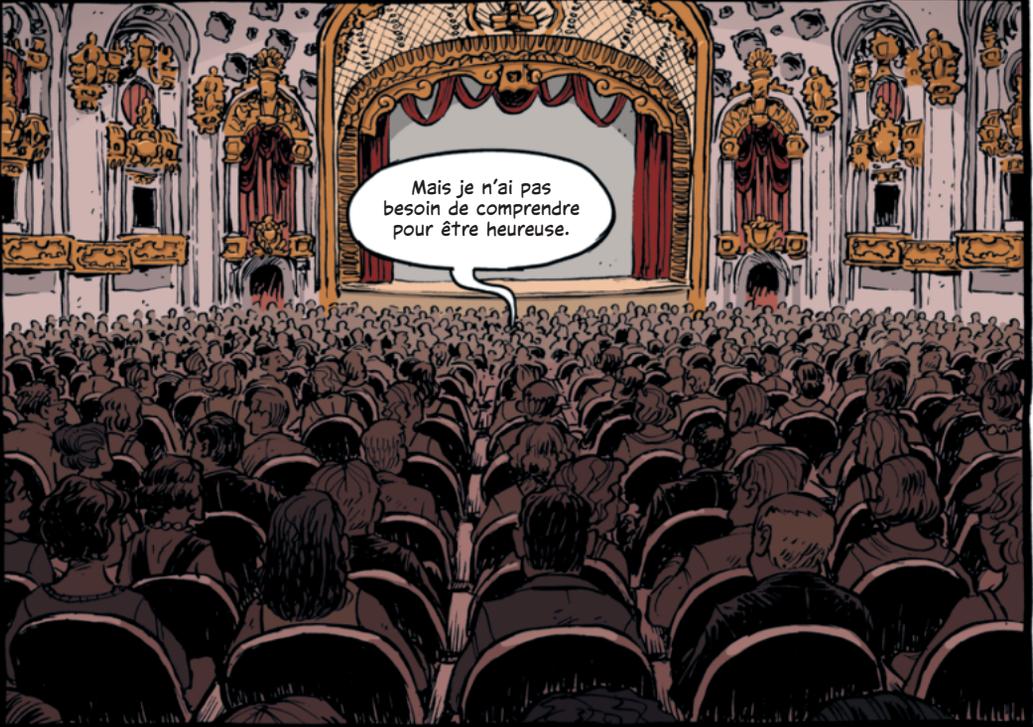
Peut-être qu'un jour vous pourriez me l'expliquer, alors...



Oh non ! Je n'y comprends rien.



Mais je n'ai pas besoin de comprendre pour être heureuse.



J'ai passé beaucoup de temps avec les Einstein, mais je ne l'ai jamais vu fréquenter des camarades de classe ou des enfants de son âge.



Albert, Maja ! Venez ici.

Max TALMUD, ami de la famille, premier mentor







Il lui a beaucoup plu.

Alors je lui en ai apporté d'autres.



Force et Matière de Büchner a mal vieilli, mais pas la série de Bernstein. Quand nous nous retrouverons aux États-Unis, des décennies plus tard, Albert s'en souviendra.



Mais peut-être pas avec autant de bonheur que ce qu'il appelle aujourd'hui la « Bible de la géométrie ».

Max, j'ai fait d'autres problèmes de *Lehrbuch der ebenen Geometrie*.



Ils étaient difficiles ?

26% étaient difficiles, sans vouloir me vanter, le livre de Spieker n'est pas si compliqué que cela.



Certains étaient difficiles, oui. Vous voulez bien les corriger ?

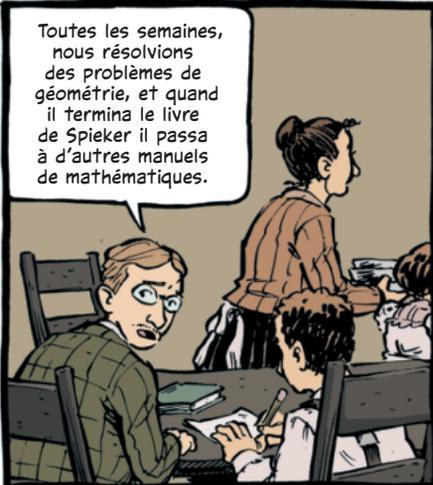
Bien sûr.

Après le dîner, Albert. Max, vous m'avez l'air affamé.



À table, tout le monde.

Déjà, à cette époque, il pouvait se perdre dans un problème si intensément que le brouhaha des conversations le stimulait plus qu'il ne le dérangeait.



Toutes les semaines, nous résolvions des problèmes de géométrie, et quand il termina le livre de Spieker il passa à d'autres manuels de mathématiques.



Nous lisions de la philosophie également, surtout Kant et Spinoza.

Frau Einstein, Maja. Laissez-moi vous aider à faire la vaisselle.



Et Ernst Mach, dont on peut dire qu'il est autant philosophe que physicien.

À la semaine prochaine, alors.



Je crains que la combinaison des mathématiques et de la philosophie ne conduise à perdre la foi...



Max.

Max.

Max.



Max.

Pardon, Albert, je n'étais pas sûr que tu me parlais.

Pourquoi ?



Ce n'est pas grave. Mais je voudrais vous dire, je crois...



J'ai lu la Bible attentivement, et je pense que la plupart des histoires qu'elle raconte ne peuvent pas être vraies.

Bien. C'est une remarque intéressante, non ? Dis-moi, qu'est-ce qui fait qu'une histoire est vraie ?



Quand nous ne savons pas quoi dire, nous répondons souvent à des questions par d'autres questions. Quitte à ce que ce soient les nôtres, voyez-vous ?

Là, je ne savais vraiment pas quoi dire à ce garçon qui avait été pieux et qui, brutalement, ne l'était plus.



Ainsi s'acheva ce qu'il appelait « le paradis religieux de mon enfance » et apparut sa méfiance envers l'autorité. Toute autorité.



La suite était prévisible.

Einstein ?



Il était mauvais en histoire, en français et en italien. Et il ne deviendra jamais professeur de grammaire grecque.

Je n'avais donc pas entièrement tort.

Mais les histoires de mauvaises notes en mathématiques ?

Des légendes.

Certes, en 1895, il a obtenu un « 1 », la meilleure note sur une échelle de 1 à 6. Et l'année suivante, il a eu « 6 ».

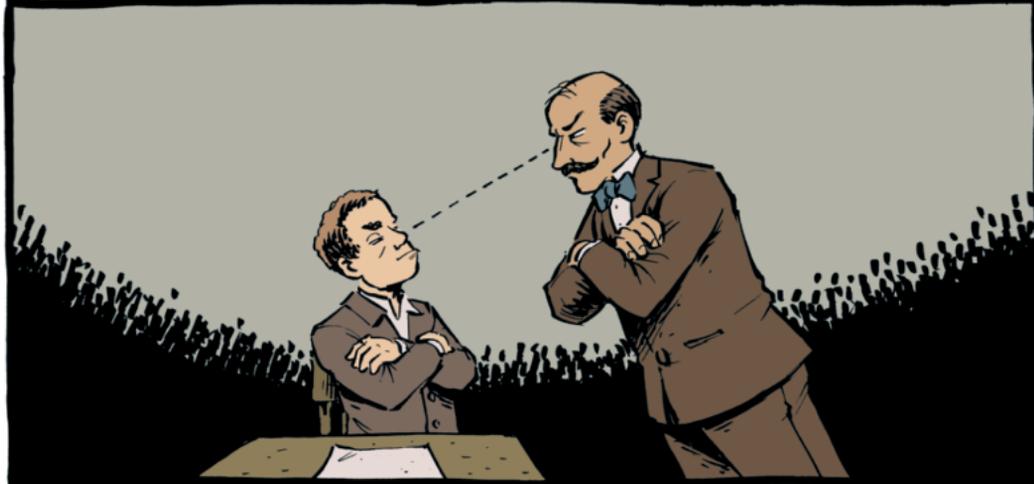
Mais dans l'intervalle, l'école avait *inversé* son système de notation.

Ses notes en géométrie descriptive étaient donc *toujours* bonnes.

Il semble que ce soient ceux qui colportent ce mythe qui soient négligents... ou mauvais en maths.

Par contre, il était vraiment loin d'être assidu.

Einstein !





EINSTEIN

UNE CHEVELURE FOLLE, une langue tirée et un air effronté. Une équation, $E = mc^2$, qui a changé le monde. Des travaux utilisés par d'autres pour mettre au point la plus grande machine à tuer de l'histoire... Et un nom, synonyme de « génie ». Voilà ce que l'on retient surtout d'Albert Einstein.

Dans ce magnifique roman graphique, Jim Ottaviani et Jerel Dye dressent le portrait intime de cette icône du xx^e siècle, de son enfance en Allemagne à ses derniers jours aux États-Unis. Comment le jeune physicien, employé à l'Office des brevets de Berne et contesté par ses pairs, est-il devenu le savant le plus connu du monde ? En quoi ses apports, dont la théorie de la relativité (restreinte, puis générale), ont bouleversé la science, déclenchant des scandales et ouvrant la voie à la physique quantique ? Quel homme se cachait sous le vernis de la célébrité ?

Pour les femmes de sa vie, ses collègues, ses amis, dont Niels Bohr et Marie Curie, Einstein gardait en lui une part de mystère. Quel plaisir de lever le voile sur ce grand homme et de découvrir qu'il lui arrivait de douter et même... de se tromper !



ISBN : 978-2-311-15028-5

Prix : 24,90 €



Vuibert